



VERACRUZ
GOBIERNO
DEL ESTADO



SECVER
Secretaría de Cultura



ME LLENA DE ORGULLO

Jueves 5 de septiembre | 2024

La SECVER, Aquelarre Ediciones y la Editorial UV otorgan el III Premio Hispanoamericano de Traducción Literaria

La **Secretaría de Cultura de Veracruz**, Aquelarre Ediciones y la Editorial de la Universidad Veracruzana anuncian que el **III Premio Hispanoamericano de Traducción Literaria** será otorgado a la traductora suizo-venezolana **Isabel Teresa García**, por su traducción del italiano al español de la compilación de cuentos *Le ore inutili* (*Las horas inútiles*), de la escritora turinesa Amalia Guglielminetti.

El reconocimiento será otorgado en el marco del **IV Coloquio de Traducción San Jerónimo** que se realizará en el **Centro Cultural de Coatepec** del 24 al 28 de septiembre. El **III Premio Hispanoamericano de Traducción Literaria Aquelarre Ediciones** va acompañado de \$30,000.00 (treinta mil pesos 00/100 MXN), suma que será considerada como pago por los derechos de la traducción. La Editorial Aquelarre publicará la obra una vez que se encuentre traducida en su totalidad.

El jurado calificador integrado por Mario Murgia, José Miguel Barajas y Miguel Pineda decidió, de manera unánime, conceder el galardón al trabajo presentado bajo el pseudónimo Saravasti Bach, “en virtud de la elevada calidad que al texto de llegada conceden la puntualidad de la traducción, así como la fluidez de la prosa en lengua española. Destacan, además, la diligente consideración y el escrupuloso respeto por el estilo de la autora italiana, así como el diestro traslado a nuestra lengua de las figuras y los giros retórico literarios que, de origen, otorgan a la narrativa de *Le ore inutili* un alto grado de sofisticación estilística”.

2024: 200 AÑOS DE VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE COMO PARTE DE LA FEDERACIÓN 1824-2024

Sede Veracruz

Francisco Canal 508
Centro Histórico | Veracruz, Ver.
Tel. (229) 931 29 81

Sede Xalapa

Xalapeños Ilustres 135
Centro Histórico | Xalapa, Ver.
Tel. (228) 817 63 74



200 AÑOS
VERACRUZ
DE IGNACIO DE LA LLAVE
COMO PARTE DE LA FEDERACIÓN



VERACRUZ
GOBIERNO
DEL ESTADO



SECVER
Secretaría de Cultura



ME LLENA DE ORGULLO

Durante el plazo de la convocatoria se recibieron 33 proyectos de traducción en 8 idiomas: alemán, farsi, francés, inglés, italiano, noruego, portugués y rumano. Los traductores que se postularon en esta ocasión fueron provenientes de Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Guatemala, México y Venezuela; de entre ellos, se contaron 11 mujeres y 22 hombres.

La **SECVER** felicita a la ganadora Isabel Teresa García y reitera la invitación para acudir a las actividades del **IV Coloquio de Traducción San Jerónimo**. Consulta la programación de esta y otras actividades que propone el **Centro Cultural de Coatepec** en la página de Facebook [@CentroCulturalCoatepec](#). Visita las redes sociales de la Secretaría de Cultura de Veracruz [@SECVERoficial](#) y la página web oficial www.culturaveracruz.gob.mx para conocer la oferta cultural de la red de recintos del estado.

2024: 200 AÑOS DE VERACRUZ DE IGNACIO DE LA LLAVE COMO PARTE DE LA FEDERACIÓN 1824-2024

Sede Veracruz

Francisco Canal 508
Centro Histórico | Veracruz, Ver.
Tel. (229) 931 29 81

Sede Xalapa

Xalapeños Ilustres 135
Centro Histórico | Xalapa, Ver.
Tel. (228) 817 63 74



200 AÑOS
VERACRUZ
DE IGNACIO DE LA LLAVE
COMO PARTE DE LA FEDERACIÓN